Богдан Стасюк
Затверджено протоколом засідання кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики від 27.12.2023 р. № 6

Про громадське обговорення проєкту освітньої програми «ФІЛОЛОГІЯ (ГЕРМАНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД АНГЛІЙСЬКА ТА НІМЕЦЬКА МОВИ ВКЛЮЧНО))» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
за спеціальністю 035 Філологія 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша — англійська
галузі знань 03 Гуманітарні науки

1. Найменування закладу вищої освіти, який проводив обговорення:

Центральноукраїнський державний університет імені Володимира Винниченка

2. Зміст проєкту освітньої програми, що виносився на обговорення:

Проєкт освітньої програми «**Філологія (Германські мови та літератури (переклад англійська та німецька мови включно))**» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша — англійська галузі знань 03 Гуманітарні науки.

Громадське обговорення проводилося у формі електронних консультацій та усних співбесід із стейкголдерами спеціальності в рамках онлайн-зустрічей, семінарів та круглих столів. Проєкт програми було розміщено 22.11.2023 р. на офіційному вебсайті Центральноукраїнський державний університет імені Володимира Винниченка **https://cusu.edu.ua/ua/elektronni-konsultatsii-z-hromadskistiu** — https://shorturl.at/cknPQ.

Зауваження та пропозиції до проєкту програми приймалися до 22.12.2023 р. на електронну адресу: b.v.stasiuk@cuspu.edu.ua.

3. Інформація про осіб, що взяли участь в обговоренні:

В обговоренні взяли участь: віцепрезидент Кіровоградської регіональної торгово-промислової палати Людмила Солонар, директорка провідного Агентства перекладів «WellDone» (м. Київ), випускниця профільної кафедри ЦДУ ім. В. Винниченка Анастасія Шемчук, учасники круглого столу «Філологія в умовах реформування освіти: виклики та перспективи» (ЦДУ ім. В. Винниченка), круглого столу з проблем навчання усному перекладу в умовах євроінтеграційних процесів, у рамках International Online Conference Celebrating the 25th Anniversary of Hryhoriy Kochur Department of Translation Studies and Contrastive Linguistics at Ivan Franko National University of Lviv, викладачі кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики ЦДУ ім. В. Винниченка.

4. Інформація про пропозиції, що надійшли до Центральноукраїнського державного університету імені Володимира Винниченка за результатами обговорення:

Під час громадського обговорення надійшли зауваження і пропозиції від одного респондента — директорки Агентства перекладів «WellDone» (м. Київ) Анастасії Шемчук.

5. Інформація про рішення, прийняті за результатами обговорення:

Пропозиції, що надійшли до проєкту акта:

ПОРІВНЯЛЬНА ТАБЛИЦЯ
громадського обговорення проєкту освітньої програми «Філологія (Германські мови та літератури (переклад англійська та німецька мови включно))» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша — англійська галузі знань 03 Гуманітарні науки

Редакція проєкту програми	Пропозиції до проєкту програми	Автор	Інформація про врахування пропозицій та зауважень
	Підсилити нормативну складову освітньої програми за рахунок включення до навчального плану ОП обов'язкових дисциплін, що підсилюють спеціальну компетентність, що забезпечує здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову при здійсненні усного послідовного перекладу для розв'язання його комунікативних завдань.	А. Шемчук	Станом на момент завершення громадського обговорення реалізація цієї рекомендації унеможливлена відсутністю шаблонів навчальних планів на 2023/2024 н. р. та внесенням актуальних змін до «Положення про порядок реалізації студентами права на вільний вибір навчальних дисциплін у Центральноукраїнському державному університеті імені Володимира Винниченка». У зв'язку з цим рекомендувати кафедрі повернутися до розгляду цього питання та повторного обговорення освітньої програми задля її подальшого уточнення в березні — квітні 2024 р.